

Otra Digitación para el Anterior Ejercicio o Modelo

Another Fingering for the Foregoing Exercise, or Model

Autre Doigté pour l'Exercice Précédent ou Modèle

(p, i, m)

Vuélvase en sentido descendente.

Reverse fingering when going down.

Renversez le doigté en descendant.

(p, a, m)

El Anterior con Otra Digitación

The Preceding, with Another Fingering

Le Précédent avec un Autre Doigté

(p, i, m)

(a) Vuélvase en sentido descendente.

(a) Reverse fingering when going down.

(a) Renversez le doigté en descendant.

(b) Practíquese en otros tonos.

(b) Practise in other keys.

(b) Étudiez dans d'autres clés.

Nota: Los anteriores ejercicios o modelos pueden estudiarse en grupos de cuatro, seis ú ocho notas, empleando las fórmulas de derecha que se expusieron al tratar del Trémolo.

Note: The foregoing exercises, or models, may be practised in groups of four, six, or eight notes, employing the formulas for the right hand as given for the Tremolo.

Note: Les exercices précédents ou modèles, peuvent être étudiés en groupes de quatre, six ou huit notes, employant les formules pour la main droite comme pour le Trémolo.

De la Ceja

(Sección Importante)

Quien domina la Media-Ceja, la Ceja, las Escalas y los Ligados, que más adelante se tratarán, es por fuerza un buen guitarrista.

En la Ceja el N° 1 se extiende sobre las seis cuerdas y el pulgar apoya su última falange en la mitad del mango, subiendo por tanto un poco del punto de apoyo de su habitual carrera, sin que por ello intervenga la primera falange.

Por grande que sea la mano, el N° 1 no debe rebasar en la Ceja, de la sexta cuerda; la costumbre de sacar parte de dicho dedo, o sea la última falange fuera del diapason, además de carecer de estética, entorpece y debilita, para su ejecución y desenvolvimiento, la acción de los otros dedos.

The Capotasto

(An Important Section)

Whoever has mastered the Half-Capotasto, the Capotasto, the scales and the legato (of which we shall treat further on), is already a good guitarist.

For the Capotasto ("grand-barré") the 1st finger extends across all six strings and the thumb supports its tip-joint on the middle of the neck, thus raising its point of support above the usual level, but still without the intervention of the first joint.

However large the hand, the 1st finger ought not to project beyond the sixth string when forming the Capotasto; the habit of sticking out the end, or the whole tip-joint, of the forefinger beyond the fingerboard, besides looking badly, hampers and weakens the action of the other fingers with respect to their lightness and ease in playing.

Le Grand Barré

(Chapitre Important)

Celui que a appris à faire le Petit-Barré, le Grand-Barré, les gammes et le legato (duquel nous parlerons plus loin), peut être considéré un bon guitariste.

Pour le Grand-Barré le 1^{er} doigt s'étend en travers des six cordes et le bout du pouce supporte le manche au milieu, ainsi élevant son point de support au-dessus du niveau habituel, mais cela sans intervention de la première phalange.

Aussi grande que la main soit, le 1^{er} doigt ne doit pas se projeter plus loin que la 6^e corde quand on fait le Grand-Barré; outre l'effet disgracieux produit par l'habitude de laisser dépasser le bout du doigt du bord de la touche cela embarrasse et affaiblit l'action des autres doigts quant à leur légèreté et facilité à jouer.

Lámina N° 7

Figure 7

Figure 7



(a) La Ceja se indica así: C.1ª, C.2ª, C.3ª, etc., o sea el traste en donde debe hacerse.
 (b) Manténgase el número 1 que hace la Ceja, completamente recto.

(a) The Capotasto will be indicated thus: C.1ª, C.2ª, C.3ª, etc. according to the fret at which it should be made.
 (b) Keep the forefinger making the Capotasto perfectly straight.

(a) Le Grand-Barré sera indiqué comme suit: C.1ª, C.2ª, C.3ª, etc., suivant la case où il doit être fait.
 (b) L'index qui fait le Grand-Barré doit être strictement tenu droit.

(a) Continúese hasta C.10ª y vuélvase en sentido descendente.
 (b) Suéltese el diapason cuando se sienta cansancio en la mano, retirándola hacia atrás y continúese casi inmediatamente.

(a) Continue up to C.10ª (fret 10), and reverse the fingering coming down.
 (b) Take the hand off the fingerboard when you feel fatigued, and bend it backwards at the wrist, then proceed almost immediately.

(a) Continuez jusqu'à la 10^e case et renversez le doigté en descendant.
 (b) Ôtez la main de la touche quand la fatigue se fait sentir, pliez le poignet en arrière et reprenez immédiatement l'exercice.

Hasta C. 10ª y descuéndase.

Up to C.10ª; then descend.

Jusqu'à la 10^e case, puis descendez.

C.1ª C.2ª C.3ª
p a m i m a segue

C.1ª C.2ª C.3ª
p i m a p i m a segue

C.4ª C.5ª
segue

C.1ª C.2ª C.3ª
p i m a p i m a segue

C.1ª C.2ª C.3ª C.4ª C.5ª
p i m a p i m a segue

C.1ª C.2ª C.3ª
p i m a p i m a segue

C.1ª C.2ª C.3ª
p i m a p i m a segue

Advertencia: Como se han de practicar con la intervención de la Ceja, ejercicios de trémolo, de arpeggios, de escalas y de acordes, creemos necesario imponer al discípulo en la práctica y conocimiento de los últimos.

Remark: As we have to practise, with the coöperation of the Capotasto, exercises on the tremolo, on arpeggios, scales and chords, it will be necessary to instruct the student concerning the formation and method of practice of the last-named.

Remarque: Comme avec l'aide du Grand-Barré nous avons à travailler les exercices pour le trémolo, les arpegges, les gammes et les accords, il sera nécessaire d'instruire l'élève en ce qui concerne la formation et le mode d'étude de ces derniers.

Acordes

Acordes de Dos Notas

Cuando se pulsán estos acordes, el dedo anular permanece natural, y un poco levantadas y separadas sus dos últimas falanges, del dedo medio. (Lámina N° 8, p. 110.)

(a) Los dedos que pisan las notas de los bajos y los que pisan las de los acordes, han de caer simultáneamente sobre las mismas.

(b) Los acordes de dos y tres notas se pulsán con solo un ligero movimiento de las dos últimas falanges, en dirección hacia la palma de la mano, y de la última falange del pulgar, cuando interviene éste, la cual se unirá suavemente al índice.

Cuando se pulsa con energía, las últimas falanges de dichos tres dedos se aproximan más hacia la palma de la mano, y la última del pulgar queda un poco cruzada y con fuerza, con la última del índice.

Chords

Chords of Two Notes

When you pluck these chords, the ring-finger (a) should be held easily and somewhat lifted away from the middle finger as regards its two lower joints. (See Figure 8, p. 110.)

(a) The fingers which stop the bass notes, and those which stop the chord-notes, should fall simultaneously on these notes.

(b) Chords of two or three notes are plucked with a slight movement of the two lower joints, drawing them in toward the palm of the hand, and of the tip-joint of the thumb, which (where it is employed) will be brought up gently against the forefinger.

When you pluck energetically, the upper joints of the aforesaid three fingers will be drawn in nearer the palm of the hand, and the tip-joint of the thumb will be brought up against and across the forefinger with force.

Accords

Accords de Deux Notes

Quand vous pincez ces accords, l'annulaire (a) doit être tenu naturellement et un tant soit peu levé et séparé du médium en ce qui concerne ses deux dernières phalanges. (Voir figure 8, p. 110.)

(a) Les doigts qui jouent les notes de la basse et ceux qui jouent les autres notes des accords, doivent tomber simultanément sur ces notes.

(b) Les accords de deux ou trois notes sont pincés par un léger mouvement des deux dernières phalanges, les tirant vers la paume de la main; et le bout du pouce (quand il est employé) sera amené légèrement contre l'index.

Quand on pince énergiquement, les dernières phalanges des trois doigts doivent être tirées vers l'intérieur de la paume de la main et le bout du pouce doit être amené avec force contre et en travers l'index.

Dedos: p, para el bajo;
i, m, para el acorde.

Fingering: p for the bass,
i, m for the chord.

Doigté: p pour la basse,
i, m pour l'accord.



Acordes de Tres Notas

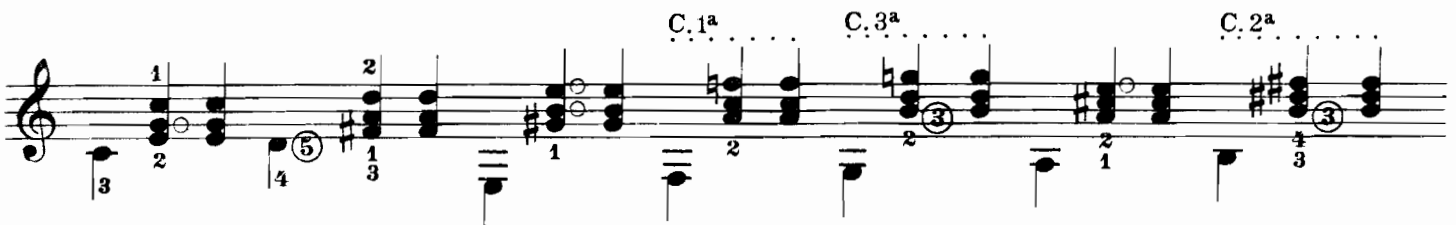
Dedos: p, para el bajo;
i, m, a, para el acorde.

Chords of Three Notes

Fingering: p for the bass,
i, m, a for the chord.

Accords de Trois Notes

Doigté: p pour la basse,
i, m, a pour l'accord.



Únase el pulgar al índice, después de pulsar el bajo.

Bring thumb up against forefinger after plucking bass.

Aenez le pouce contre l'index après avoir pincé la basse.

Lámina N° 8

Acordes de Dos Notas

Figure 8

Chords of Two Notes

Figure 8

Accords de Deux Notes



Acordes de Tres Notas

Advertencia: Para los acordes de tres notas véanse las Láminas 1 y 3; esto es, la acción del pulgar cuando pulsa, y después de pulsar.

Chords of Three Notes

Remark: For the chords of three notes, compare Figures 1 and 3 for the posture of the thumb in plucking and after plucking.

Accords de Trois Notes

Remarque: Dans les accords de trois notes, comparez les figures 1 et 3 pour la position du pouce en pinçant et après le pincement.

De los Acordes con sus Posiciones

Mayores

Various Positions of the Chords

In Major

Différentes Positions des Accords

En Majeur

Do C Re D Mi E Fa F C.1ª Sol G C.3ª La A Si B C.2ª

Menores

In Minor

En Mineur

Do C C.3ª Re D Mi E Fa F C.1ª Sol G C.3ª La A Si B C.2ª

Advertimos al discípulo que en lo sucesivo, cuando vea encima de las notas dos o más números, aunque estén algo separados de éstas, el más alto corresponde a la nota más alta, el otro al que la sigue, etc., y los números de abajo: el más bajo corresponde a la nota más baja, el otro al que la sigue, etc.

The pupil should understand that, when two or more figures are set above the notes (even if not quite close to them), the highest figure belongs to the highest note, the next figure to the next highest, etc. Similarly, when figures are set below the notes, the lowest figure belongs to the lowest note, the next figure to the next lowest, etc.

Quand deux chiffres ou plus sont placés au-dessus des notes (même lorsqu'ils sont assez éloignés de celles-ci) le plus haut s'applique à la note la plus haute, le chiffre moins haut que le premier s'applique à la note inférieure à la plus haute, etc. De même quand les chiffres sont placés en-dessous des notes le chiffre le plus bas s'applique à la note la plus inférieure, le chiffre moins bas que ce dernier s'applique à la note venant après la plus basse, etc.

Séptimas de Dominante

Dominant Seventh-Chords

Accords de Septième Dominante

(a) La reunión de tres notas colocadas verticalmente una sobre otra, se llama acorde.

(b) Llamamos posiciones a la configuración que forman los dedos de la mano izquierda haciendo las notas del acorde.

Nota: Hemos creído conveniente escribir primeramente los acordes mayores, menores y séptimas con sus posiciones, por ser los que practican o conocen los aficionados no impuetos en la música.

(a) The combination of three notes written vertically over each other is called a chord.

(b) We give the name of "positions" to the shapes which the fingers of the left hand assume in taking the notes of the chords.

Note: We have thought it expedient to write, first of all, the major chords, the minor chords, and the seventh-chords with various positions, as being those used or known by amateurs not skilled in the art of music.

(a) Un accord est une combinaison de trois notes écrites l'une au-dessus de l'autre.

(b) Nous donnons le nom de «positions» aux formes que les doigts de la main gauche assument en prenant les notes de l'accord.

Note: Nous avons pensé qu'il serait plus facile d'écrire d'abord les accords majeurs, les accords mineurs et les accords de septièmes avec leurs différentes positions, car ils sont connus et employés par les amateurs moins versés dans l'art de la musique.

Acordes de Tonos Mayores, y sus Relativos Menores, en Todos los Tonos, por el Orden de los Sostenidos y Bemoles Propios de la Llave

Chords of the Major Scales and of Their Relative Minors, in All the Keys, According to the Order of the Sharps and Flats in the Key - Signatures

Accords des Gammes Majeures et de Leurs Relatives Mineures dans Tous les Tons, Suivant l'Ordre des Dièzes et Bémols de Leurs Armatures

Aunque van escritas las posiciones llenas, púlsense las tres notas del centro, o las tres de arriba, y el bajo para el pulgar.

We also write full chords in close position, playing the three notes in the middle, or the three highest, together with the bass by the thumb.

Nous écrivons aussi les accords en position serrée jouant les trois notes dans le milieu, ou les trois plus hautes, ensemble avec la basse qui est jouée avec le pouce.

Re D M.C. 2ª La A Mi E Si B C. 2ª Fa# F# C. 2ª

Reb Db M.C. 1ª Lab Ab M.C. 4ª Sib Bb M.C. 1ª Fa F C. 1ª

Sib Bb M.C. 1ª Fa F C. 1ª Do# C# M.C. 4ª Sol# G# C. 4ª Re# D# M.C. 1ª

(a) La posición de *la* mayor se hace pisando con la última falange del número 1, la cuarta y tercera cuerdas, levantada la segunda falange para que suene el *mi* de la prima al aire, y la segunda cuerda pisada con el número 2.

(a) The position of A Major is executed by stopping the fourth and third strings with the tip-joint of the 1st finger, lifting its second joint so that the E of the first string sounds as an open note, the second string being stopped by the 2d finger.

(a) La posición de *la* majeur est exécutée en touchant les 4^e et 3^e cordes avec le bout de la dernière phalange du 1^{er} doigt, levant sa 2^e phalange afin que le *mi* de la 1^{re} corde sonne comme une corde à vide, la 2^e corde étant touchée par la 2^e doigt.

Posiciones de Tonos Mayores

(En sentido cromático)

Positions in the Major Keys

(In chromatic order)

Positions des Tons Majeurs

(En ordre chromatique)

Vª corda

Do C M.C. 1ª Re D M.C. 2ª Mi E M.C. 4ª Fa F M.C. 5ª

Reb Db M.C. 1ª Mi b E b M.C. 3ª

A contar desde el *re* bemol, el dedo de la izquierda es el mismo.

Up to D flat the fingering for the left hand is the same.

Jusqu'au ton de *ré* bémol le doigté est le même pour la main gauche.

Fa# M.C. 6^a Sol M.C. 7^a Lab M.C. 8^a La M.C. 9^a Sib M.C. 1^a Si M.C. 2^a
F# G Ab A B B

V^a corda

Do M.C. 3^a Reb M.C. 4^a Re M.C. 5^a Mi M.C. 6^a Mi M.C. 7^a Fa M.C. 8^a
C Db D Eb E F

Repiten Repeat Répétez

Fa# M.C. 9^a Sol C. 3^a Lab C. 4^a La C. 5^a Sib C. 6^a Si C. 7^a
F# G Ab A B B

IV^a corda

Do C. 8^a Reb C. 9^a Re C. 10^a Mi M.C. 1^a Mi M.C. 2^a Fa M.C. 3^a
C Db D Eb E F

Repiten Repeat Répétez

Fa# M.C. 4^a Sol M.C. 5^a Lab M.C. 6^a La M.C. 7^a Sib M.C. 8^a Si M.C. 9^a
F# G Ab A B B

VI^a corda

Do Reb Re Mi Mi C. 9^a
C Db D Eb E

Repiten Repeat Répétez

Nota: En la primera repetición a contar desde el sol de la C. 3^a, pueden hacerse en sentido descendente el fa sostenido, fa natural y mi en las respectivas C. 2^a, C. 1^a y al aire: siguiendo en la segunda repetición la cuarta cuerda, pueden hacerse en sentido ascendente el do, re bemol y re natural en las respectivas M. C. 10^a, 11^a y 12^a: y siguiendo en la tercera repetición la sexta cuerda, pueden hacerse en sentido descendente el si, si bemol, la y la bemol, en las respectivas C. 4^a, 3^a, 2^a y 1^a.

Note: In the first repetition, beginning with the G of the C. 3^a (Grand-barré at the 3d fret), the F#, F \natural and E can be executed when going down with C. 2^a, C. 1^a, and on the open string, respectively; in the second repetition, following on the fourth string, the C, Db and D \sharp can be executed, respectively, with the M. C. (barré) 10^a, 11^a, and 12^a, when going up; in the third repetition, following on the sixth string, the B, Bb, A and Ab can be executed, respectively, with the C. 4^a, 3^a, 2^a, and 1^a, when going down.

Note: Dans la première répétition commençant avec le sol du C. 3^a (Grand-Barré à la 3^e case), le fa \sharp , fa \natural et mi peuvent être exécutés quand on descend avec les C. 2^a, C. 1^a et sur la corde à vide, respectivement; dans la 2^e répétition continuant sur la 4^e corde, le do, reb \flat et ré \sharp peuvent être exécutés respectivement avec les M. C. (Pet.-B.) 10^a, 11^a et 12^a, quand on monte; continuant dans la troisième répétition sur la 6^e corde, le si, sib \flat , la et lab peuvent être exécutés, respectivement, avec les C. 4^a, 3^a, 2^a et 1^a, quand on descend.

Posiciones de
Tonos Menores
(En sentido cromático)

Positions in the
Minor Keys
(In chromatic order)

Positions dans les
Tons Mineurs
(Dans l'ordre chromatique)

Vª corda

La A Sib B♭ M.C. 1ª Si B M.C. 2ª Do C M.C. 3ª Do# C# M.C. 4ª Re D M.C. 5ª

Re# D# M.C. 6ª Mi E M.C. 7ª Fa F M.C. 8ª Fa# F# M.C. 9ª Sol G M.C. 10ª Sol# G# C. 4ª

La A C. 5ª Sib B♭ C. 6ª Si B C. 7ª Do C C. 8ª Do# C# C. 9ª Re D C. 10ª

Repiten Repeat Répétez

IVª corda

Re# D# M.C. 1ª Mi E M.C. 2ª Fa F M.C. 3ª Fa# F# M.C. 4ª Sol G M.C. 5ª Sol# G# M.C. 6ª

La A M.C. 7ª Sib B♭ M.C. 8ª Si B M.C. 9ª Do C C. 5ª Do# C# C. 6ª Re D C. 7ª Re# D# C. 8ª Mi E C. 9ª

Repiten Repeat Répétez

Nota: Siguiendo en la primera repetición por la cuarta cuerda, pueden hacerse el *do*, *do* sostenido y *re*, en las respectivas C. 10ª, 11ª y 12ª; y siguiendo en la segunda repetición por la sexta cuerda, en sentido descendente pueden hacerse, antes de empezar el *do*, el *si*, *si* bemol, *la*, *sol* sostenido y *sol* natural, en las C. 4ª, 3ª, 2ª, 1ª, y el *sol* al aire, sin ceja.

El discípulo ya conoce el *re*, *sol*, *la* y *mi* mayores, y el *la*, *re* y *mi* menores al aire, sin ceja.

Note: In the first repetition, following on the fourth string, the C, C# and D can be executed with the C. 10ª, 11ª and 12ª, respectively; and in the second repetition, following on the sixth string, the C, B, Bb, A, G# and G can be executed in descending with the C. 4ª, 3ª, 2ª, 1ª, and the G on the open string.

The student is already acquainted with the major keys of D, G, A and E, and the minor keys of A, D and E without capotasto.

Note: Dans la 1ª répétition continuant sur la 4ª corde, le *do*, *do*# et *ré* peuvent être exécutés respectivement avec les C. 10ª, 11ª et 12ª, et dans la 2ª répétition continuant sur la 6ª corde, le *do*, *si*, *si*♭, *la*, *sol*# et *sol* peuvent être joués en descendant avec les C. 4ª, 3ª, 2ª, 1ª, et le *sol* sur la corde à vide.

L'élève est déjà familiarisé avec les tonalités majeures de *ré*, *sol*, *la* et *mi* et les tonalités mineures de *la*, *ré* et *mi* sans le Grand-Barré.

Séptimas de Dominante
de Tonos Mayores
(En sentido cromático)

Dominant Seventh-Chords
in Major Keys
(In chromatic order)

Les Accords de Septième
Dominante en Tons Majeurs
(En ordre chromatique)

Va corda { sin Ceja
no Barré
sans Barré }

Fa F Fa# F# Sol G Lab Ab La A Sib Bb

Si B Do C Reb Db Re D Mib Eb M.C. 1a Mi E M.C. 2a

VIa corda
Fa F M.C. 3a Fa# F# M.C. 4a Sol G M.C. 5a Lab Ab M.C. 6a La A M.C. 7a Sib Bb C. 1a

Repiten Repeat Répétez

Si B C. 2a Do C C. 3a Reb Db C. 4a Re D C. 5a Mib Eb C. 6a Mi E C. 7a

IVa corda
Fa F C. 8a Fa# F# C. 9a Sol G C. 10a Lab Ab M.C. 1a La A M.C. 2a Sib Bb M.C. 3a

Repiten Repeat Répétez

Va corda
Si B M.C. 4a Do C M.C. 5a Reb Db M.C. 6a Re D M.C. 7a Mib Eb M.C. 1a Mi E M.C. 2a

Pueden practicarse haciendo uso de la Ceja.

Nota: Siguiendo en la primera repetición la quinta cuerda, pueden hacerse las séptimas de dominante de *si* bemol, *si* natural y *do* en las C. 8ª, 9ª y 10ª; siguiendo en la segunda repetición la cuarta cuerda, pueden hacerse las séptimas de dominante de *mi* bemol, *mi* natural y *fa* en dichas C., y siguiendo en la tercera repetición la sexta cuerda, pueden hacerse las séptimas de dominante de *fa*, *fa* sostenido, *sol*, *la* bemol y *la* natural, en las C. 5ª, 6ª, 7ª, 8ª y 9ª.

El discípulo ya conoce las séptimas de dominante *mi*, *sol*, *la*, *si* y *re* al aire.

These last studies may also be practised with the Grand-barré.

Note: In the first repetition, following along the fifth string, the dominant sevenths in *Bb*, *B* and *C* may be executed with the C. 8ª, 9ª and 10ª, respectively; in the second repetition, following along the fourth string, the dominant sevenths of *Eb*, *E* and *F* may also be executed with the above-named barrés; and in the third repetition, following along the sixth string, the dominant sevenths in *F*, *F#*, *G*, *Ab* and *A* may be executed with the C. 5ª, 6ª, 7ª, 8ª and 9ª.

The student is already acquainted with the dominant sevenths in *E*, *G*, *A*, *B* and *D* on the open strings.

Ces dernières études peuvent aussi être travaillées avec le Grand-barré.

Note: Dans la première répétition continuant sur la 5ª corde, les septièmes dominantes en *sib*, *si* et *do* peuvent être exécutées respectivement avec les C. 8ª, 9ª et 10ª; dans la seconde répétition continuant sur la 4ª corde les septièmes dominantes de *mib*, *mi* et *fa* peuvent aussi être exécutées avec les barrés ci-dessus; et dans la troisième répétition continuant sur la 6ª corde les septièmes dominantes en *fa*, *fa#*, *sol*, *lab* et *lah* peuvent être exécutées avec les C. 5ª, 6ª, 7ª, 8ª et 9ª.

L'élève est déjà familiarisé avec les septièmes dominantes en *mi*, *sol*, *la*, *si* et *ré* sur les cordes à vide.

Septimas de Dominante
de Tonos Menores
(En sentido cromático)

Dominant Seventh-Chords
in Minor Keys
(In chromatic order)

Les Accords de Septième
Dominante en Tons Mineurs
(En ordre chromatique)

V^a corda { sin Ceja
no Barré
sans Barré }

Fa F Fa# F# Sol G Sol# G# La A Sib Bb

V^a corda { con M.C.
with Barré
avec Barré }

Sib B Do C Do# C# Re D Re# D# M.C. 1^a Mi E M.C. 2^a

VI^a corda

Fa F M.C. 3^a Fa# F# M.C. 4^a Sol G M.C. 5^a Sol# G# M.C. 6^a La A M.C. 7^a Sib Bb C. 1^a

Repiten Repeat Répétez

Sib B C. 2^a Do C C. 3^a Do# C# C. 4^a Re D C. 5^a Re# D# C. 6^a Mi E C. 7^a

IV^a corda

Fa F C. 8^a Fa# F# C. 9^a Sol G C. 10^a Sol# G# M.C. 1^a La A M.C. 2^a Sib Bb M.C. 3^a

Repiten Repeat Répétez

V^a corda

Sib B M.C. 4^a Do C M.C. 5^a Do# C# M.C. 6^a Re D M.C. 7^a Re# D# M.C. 1^a Mi E M.C. 2^a

Repiten
Repeat
Répétez

Fa F M.C. 3ª F# M.C. 4ª Sol G M.C. 5ª Sol# G# M.C. 6ª La A M.C. 7ª Sib Bb M.C. 8ª

VIª corda

Si B M.C. 9ª Do C M.C. 10ª Do# C# C. 1ª Re D C. 2ª Re# D# C. 3ª Mi E C. 4ª

IVª corda { sin Ceja
no Barré }
{ sans Barré }

Repiten
Repeat
Répétez

Fa F Fa# F# Sol G Sol# G# La A Sib Bb

Si B Do C Do# C# Re D Re# D# Mi E

Nota: Siguiendo en la primera repetición por la quinta cuerda, pueden hacerse las séptimas de dominante de *si* bemol, *si* natural y *do* en las respectivas C. 8ª, 9ª y 10ª; siguiendo en la segunda repetición por la cuarta cuerda, pueden hacerse las séptimas de dominante de *re* sostenido, *mi* y *fa*; y siguiendo en la tercera repetición por la sexta cuerda, pueden hacerse las séptimas de dominante de *fa*, *fa* sostenido *sol*, *sol* sostenido y *la* en las respectivas C. 5ª, 6ª, 7ª, 8ª y 9ª.

Note: In the first repetition, following along the fifth string, the dominant sevenths in Bb, B \natural and C can be executed with the C. 8ª, 9ª and 10ª, respectively; in the second repetition, following along the fourth string, the dominant sevenths in D \sharp , E and F can be executed; and in the third repetition, following along the sixth string, the dominant sevenths of F, F \sharp , G, G \sharp and A, can be executed, respectively, with the C. 5ª, 6ª, 7ª, 8ª and 9ª.

Note: Dans la première répétition continuant sur la 5^e corde, les septièmes dominantes en *sib*, *si \natural* et *do* peuvent être jouées respectivement avec les C. 8ª, 9ª et 10ª; dans la deuxième répétition continuant sur la 4^e corde, les septièmes dominantes de *re \sharp* , *mi* et *fa* peuvent être jouées; et dans la troisième répétition continuant sur la 6^e corde, les septièmes dominantes de *fa*, *fa \sharp* , *sol*, *sol \sharp* et *la* peuvent être jouées respectivement avec les C. 5ª, 6ª, 7ª, 8ª et 9ª.

Advertencia: Al decir «Repiten», queremos demostrar que empiezan otra vez las mismas posiciones que se hicieron anteriormente, desde luego, algunas con los acordes invertidos: así por ejemplo y tomando como modelo las posiciones de tonos mayores, tenemos:

Remark: The direction "Repeat" is meant to show that the player is to repeat from the beginning the series of positions just finished, some of them with inverted chords; thus, for example, taking for our model the positions in major, we obtain the following:

Remarque: Le mot «Répétez» signifie que l'élève doit répéter à partir du commencement des séries de positions qui viennent d'être vues, quelques unes d'elles avec des accords renversés; ainsi par exemple prenant pour nos modèles les positions en majeurs, nous obtenons ce qui suit:

| | | | |
|---------|---|---|---|
| | 1 ^a Repetición 1st Repetition 1 ^{re} Répétition | 2 ^a Repetición 2d Repetition 2 ^e Répétition | 3 ^a Repetición 3d Repetition 3 ^e Répétition |
| Do C | C. 3 ^a | C. 8 ^a | C. 5 ^a |

Hay pues como se ve, cuatro posiciones de *do*, modo mayor, en distintos lugares del diapasón, según habrá observado el discípulo y así en los demás tonos, tanto mayores, como menores y séptimas de dominante.

It will be seen that there are four positions of C, major mode, in different parts of the fingerboard, as the student will have noticed; it is the same in other keys, whether major or minor, and also with the dominant seventh-chords.

Comme l'élève aura pu le constater, il y a quatre positions du mode majeur de *do* dans les différentes parties de la touche; de même que dans d'autres tonalités majeures ou mineures et aussi avec les accords de septième dominante.

Cadencias Finales de los
Tonos Mayores y Menores

Closing Cadences
in the Major and Minor Keys

Cadences Finales dans les
Tons Majeurs et Mineurs

Mayores — Major — Majeurs

Menores — Minor — Mineurs

Do
C

La
A

Sol
G

C. 3^a

Mi
E

o así
or so
C. 2^a ou ainsi

Re
D

Si
B

C. 2^a

Mayores — Major — Majeurs

Menores — Minor — Mineurs

La
A

Fa#
F#

C. 2^a C. 4^a C. 2^a

Mi
E

M.C. 2^a M.C. 2^a o asi
ou ainsi

Do#
C#

C. 4^a

Si
B

C. 2^a

Sol#
G#

C. 4^a C. 6^a C. 4^a

Fa#
F#

C. 2^a C. 4^a C. 2^a

Re#
D#

Fa
F

C. 1^a

Re
D

C. 2^a

Sib
Bb

C. 1^a

Sol
G

C. 3^a

Mib
Eb

C. 3^a

Do
C

C. 3^a

Mayores — Major — Majeurs

Lab
Ab

C. 4^a C. 6^a C. 4^a

Re
D

C. 1^a

Menores — Minor — Mineurs

Fa
F

C. 1^a C. 1^a

Sib
Bb

C. 1^a

Nota: Con el buen deseo de acostumbrar al discípulo al conocimiento del diapasón, hemos suprimido en las cadencias anteriores, la digitación de la izquierda y la numeración de las cuerdas, salvo en los casos convenientes, requisito que hemos cumplido con exceso hasta ahora, por entender que un Método no se escribe para maestros.

Note: To the end that the student may familiarize himself with the keyboard, we have omitted, in the foregoing cadences, the fingering for the left hand and the figuring for the strings in all but a few special cases. Hitherto the fingering and figuring have been supplied overabundantly, for the reason that a Method is not written for masters.

Note: Afin que l'élève puisse se familiariser avec le diapasón, nous avons omis le doigté pour la main gauche dans les cadences qui suivent et la numération des cordes dans presque tous les cas. Jusqu'ici, le doigté et la numération des cordes ont été prodigués surabondamment pour la raison que cette Méthode n'est pas écrite pour les professeurs.

Las cadencias pueden hacerse en distintos lugares del diapasón al igual que se hizo en las escalas, en los tonos y en las séptimas dominante.

As was shown in the case of the scales, the keys, and the dominant sevenths, the cadences likewise can be executed in different parts of the keyboard.

Comme il a été démontré pour les gammes, les clés et les septièmes dominantes, les cadences peuvent être exécutées également dans les différentes parties du diapasón.

Ejemplos

Exemples

Exemples

Si mayor — B major — Si majeur

C. 7^a C. 9^a C. 7^a

Mi mayor — E major — Mi majeur

C. 7^a

La menor — A minor — La mineur

C. 5^a C. 7^a C. 5^a

Re menor — D minor — Ré mineur

C. 5^a

1

i m i m i m i m i m i m i

i m i m

i m i m

Repítase en rueda muchas veces, y empléense las cuatro fórmulas. | Repeat over and over according to the four formulas for Alternation. | Répétez plusieurs fois suivant les quatre formules de l'Alternation.

2 Lento

p i m i p i m i

p

Empléense las cuatro fórmulas de la Rueda sencilla. | Employ the four formulas for Simple Alternation. | Employez les quatre formules de Simple Alternation.

3

i m i m i m i m i

i m i m i m i m i m

M.C. 2^a

i m i m

En los ligados *mi-re, si-la*, se pulsa la 1^a nota, y el dedo que la pisa tira con fuerza hacia abajo para que suene la 2^a. Los dedos que pisan los ligados, han de colocarse simultaneamente. (Explicación detallada y prácticas en el 2^o volumen o edición.)

In the legato slides E-D and B-A you pluck the first note, and the finger stopping it slides down energetically so that the second note sounds. The fingers which execute the legato slides must set themselves simultaneously. (Detailed and practical explanation in the Second Book.)

Pour le legato-glissando *mi-ré et si-la*, vous pincez la 1^{re} note et le doigt qui arrête la corde glisse énergiquement en arrière afin que la 2^e note sonne. Les doigts qui exécutent le glissando-legato doivent se placer simultanément. (Voir les détails et l'explication pratique dans le 2^e livre.)

4

i m i m a m a m a m i m a m a m i m a m i m

M.C. 5^a

i m i m i m i m i m a i m i m a m i p

5

i m a m i m i m a m a m i m i m a m i m i m i m i

6

i m i m i m i

m i m i m i m i m i m i p

Empléense las cuatro fórmulas de la Rueda sencilla.

Al pulsar el mordente *do* con el dedo número 4, tírese rápidamente de este hacia abajo, para que suene el *si*, cuyo número 2 debe estar colocado de antemano. (Explicación detallada y prácticas en el 2º volumen o edición.)

Employ the four formulas for Simple Alternation.

When you pluck the mordent *C* with the 4th finger, draw it rapidly downward so that it sounds the *B*, whose finger (2) should be set in advance. (Detailed and practical explanation in the Second Volume.)

Employez les quatre formules de la Simple Alternation.

Quand vous pincez le mordant *do* avec le 4^e doigt, tirez-le rapidement en arrière, afin qu'il fasse entendre le *si*, dont le doigt (2) devra être placé d'avance. (Pour les détails et l'explication pratique voir le volume 2.)

7

p i m i m i m i

p i m i

p i m i

p i m i

Manténgase fijo el número 4 que pisa el *la* en el segundo tiempo del tercer compás, cuando el número 3 pisa el *do* del tercer tiempo.

Hold down the 4th finger stopping A in the second group of the third measure, when the 3d finger stops the C on the third beat.

Gardez sur la corde le 4^e doigt qui frappe le *la* dans le 2^e groupe de la 3^e mesure, quand le 3^e doigt frappe le *do* au 3^e temps.

8 VI^a corda
in Re (in D)

RECEACIONES

1ª Recreación

(a) Fijos los dedos que pisan las blancas y las redondas, hasta tanto no se haya dado a estas su verdadero valor.

(b) Obsérvese que cuando no hay digitación ni marcado de cuerdas, es porque son compases que repiten. Téngase presente esta advertencia, para las Recreaciones siguientes.

RECREATIONS

Recreation 1

(a) Keep down the fingers stopping the whole and half - notes until the tones have sounded for their full length.

(b) Observe that when no fingering, and no string-number, are given, it is because the measure is a repetition. Bear this caution in mind when you take up the following Recreations.

RÉCÉATIONS

1^e Récréation

(a) Ne pas lever les doigts appuyant les rondes et les blanches avant la terminaison de leur entière valeur.

(b) Quand aucun doigté et indication de corde ne sont mentionnés dans une mesure, celle-ci est une répétition. Observez cela quand vous étudiez les Récréations qui suivent.

Falcon

Transcription by P. R.

Andante

2ª Recreación

Las notas bajas que no llevan indicado el dedo que las ha de pulsar, han de hacerse con el *pulgar*. Téngase presente esta advertencia para las otras Recreaciones.

Recreation 2

The low notes for which no fingering is given are to be plucked by the thumb. Bear this caution in mind when you take up the following Recreations.

2^e Récréation

Les notes de la basse dont le doigté n'est pas indiqué doivent être pincées avec le pouce. Que l'élève observe cette règle quand il travaille les Récréations suivantes.

Transcription by P. R.

3ª Recreación

Recreation 3

3^e Récréation

Púlsense los acordes de tres no-
con los dedos p, i, m.

Pluck the chords of three notes
with fingers p, i, m.

Pincez les accords de trois notes
avec les doigts p, i, m.

Transcription by P. R.

Musical score for Recreation 3, consisting of four staves of music in 2/4 time. The score includes fingerings (p, i, m), accents (a), and circled numbers (2, 3) indicating specific notes or techniques. The music is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#).

4ª Recreación

Recreation 4

4^e Récréation

Transcription by P. R.

Musical score for Recreation 4, consisting of two staves of music in common time (C). The score includes fingerings (p, i, m), accents (a), and circled numbers (3, 4, 6, 7) indicating specific notes or techniques. The music is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#).

5ª Recreación

Véanse páginas 85 y 109 «De la Media Caja» y «De los Acordes» (Explicación y Prácticas).

Recreation 5

See page 85, "The Half-Capotasto" (Barré), and page 109, "The Chords." (Explanation and Exercises).

5^e Recreación

Voir les pages 85 et 109 sur «Le Petit-Barré» et «Les Accords» (Explications et Exercices).

Bertini

Transcription by P. R.

M.C. 3ª

Ave Maria

Burgmüller

Transcription by P. R.

Andantino

p religioso

p *i*

M.C. 2^a M.C. 2^a

dim. e riten.

M.C. 2^a M.C. 2^a

a tempo

p *m* *i* *m* *a* *m*

M.C. 4^a M.C. 2^a

pp

dim. e poco rit.

The musical score is written on a single treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It begins with a tempo marking of 'Andantino' and a dynamic of 'p religioso'. The piece features various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings such as 'p', 'i', 'a tempo', 'dim. e riten.', and 'pp'. Fingering is indicated by numbers 1-5 in circles. Multiple measures are marked as 'M.C. 2^a' or 'M.C. 4^a'. The piece concludes with a double bar line and a fermata.

Schumann

Transcription by P.R.

Adagio espressivo

M.C. 2ª

M.C. 2ª

M.C. 2ª

M.C. 2ª

M.C. 2ª

C. 2ª

pp ritard.

9ª Recreación

Recreation 9

9^e Récréation

Tristezas

Sorrows

Tristesses

Schroeder

Transcription by P. R.

Andante

The musical score consists of five staves of music in G major, 4/4 time, with a tempo marking of 'Andante'. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The music is primarily composed of chords and simple melodic lines. Above the staves, various annotations are provided, including chord names (e.g., C. 3ª, M.C. 5ª, C. 7ª, M.C. 2ª, C. 8ª, M.C. 10ª, M.C. 7ª, M.C. 9ª, C. 7ª, M.C. 2ª, C. 8ª, C. 7ª, M.C. 5ª, C. 7ª, C. 8ª, M.C. 2ª) and circled numbers (1-5) indicating fingerings. Some measures also feature a circled '6' or '1' below the staff. The score concludes with a double bar line on the final staff.

Canon

Grieg

Transcription by P. R.

Allegro mosso, ma tranquillo

The musical score is written for a single melodic line on a grand staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The tempo is marked "Allegro mosso, ma tranquillo". The score is divided into several measures, each with specific markings:

- Staff 1:** Starts with a dynamic of *p* and includes markings "p, i, m" and "M.C. 2^a".
- Staff 2:** Continues the melodic line with a dynamic of *p*.
- Staff 3:** Features a dynamic of *pp* and includes markings "C. 2^a...", "M.C. 2^a", and "C. 2^a...".
- Staff 4:** Includes markings "M.C. 2^a...", "M.C. 2^a", "M.C. 2^a", and "M.C. 4^a". Dynamics include *mf* and *cresc.*
- Staff 5:** Features a dynamic of *p* and includes markings "M.C. 2^a..." and "M.C. 2^a...".
- Staff 6:** Includes markings "C. 2^a...", "M.C. 2^a...", and "M.C. 2^a...". Dynamics include *mf*.
- Staff 7:** Starts with a dynamic of *f* and includes markings "M.C. 2^a", "M.C. 4^a", and "dim.".

11ª Recreación

Recreation 11

11^e Récréation

Consolación

Consolation

Consolation

6ª en Re

Arnold Sartorio

Andante e molto espressivo

Transcription by P. R.

Musical score for "Consolation" by Arnold Sartorio, transcription by P. R. The score is in G major, 3/4 time, and consists of seven staves of music. It includes various musical notations such as fingerings, dynamics (*p*, *cresc.*, *dim.*, *dolce*, *ritard. e dim.*, *pp*), and performance instructions (*rall.*, *M.C. 5ª*, *M.C. 2ª*, *M.C. 7ª*, *C. 9ª*).

12ª Recreación
Tema de Rondó

Recreation 12
Rondo Theme

12º Récréation
Thème de Rondo

Herz Brothers
Transcription by P. R.

Allegretto con delicatezza

13ª Recreación
El Molinero
y el Torrente

Recreation 13
The Miller
and the Brook

13^e Récration
Le Meunier
et le Ruisseau

Franz Schubert
Transcription by P. R.

Moderato

pp

M.C. 5ª

C. 7ª

M.C. 5ª

C. 7ª

pp

M.C. 5ª

pp

ritard.

C. 7ª

M.C. 5ª

C. 7ª

C. 7ª

C. 7ª

a tempo

M.C. 5ª

C. 7ª

pp

14ª Recreación

Recreation 14

14^e Récréation

Dell'opera
«Don Giovanni»

From the opera
«Don Giovanni»

De l'opéra
«Don Giovanni»

Andante

W. A. Mozart
Transcription by P. R.

The musical score consists of five staves of music, each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Andante'. The score includes various fingering numbers (1-5) and articulation marks (accents, slurs, and 'p' for piano). Above the staves, there are labels for specific measures: M.C. 9^a, M.C. 7^a, M.C. 4^a, C. 7^a, M.C. 7^a, M.C. 9^a, M.C. 7^a, M.C. 5^a, C. 7^a, M.C. 9^a, M.C. 7^a, M.C. 4^a, C. 7^a, M.C. 9^a, M.C. 7^a, M.C. 4^a, M.C. 7^a, M.C. 9^a, M.C. 7^a, M.C. 4^a. The lyrics 'a m i p' and 'a m i' are written below the notes on the first and second staves respectively.

Mazurka

Rocamora

The musical score consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody is marked with fingerings (2, 1, 3, 2, 1, 4) and includes a piano (*p*) dynamic marking. The second staff continues the melody with further fingerings (4, 1, 2). The third staff features a first ending bracketed with '1' and a second ending bracketed with '2', followed by a repeat sign and a *Fine* marking. The fourth staff continues the melody with fingerings (1, 4, 1) and a piano (*p*) dynamic marking. The fifth staff concludes with a first ending bracketed with '1' and a second ending bracketed with '2', ending with a *D.C. al Fine* instruction.

Valse

Pascual Roch

M.C. 2ª

M.C. 2ª

M.C. 2ª

1 M.C. 2ª 2

D.C.

Schottische

Pascual Roch

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The piece is titled "Schottische" and is by Pascual Roch. The score is divided into seven systems, each containing a staff of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of two sharps, and a 2/4 time signature. The melody starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The first ending is marked with a double bar line and a repeat sign, and the second ending is marked with a double bar line and a repeat sign. The score includes various annotations such as fingerings (1, 2, 3, 4), slurs, and dynamic markings (p, m). It also features first and second endings and is marked with "M.C." (Musical Cues) at various points.

Polka

Transcription by P. R.

The musical score is written on four staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody is characterized by eighth-note patterns and slurs. Fingerings are indicated by numbers 1-4 above notes. Circled numbers 2, 3, and 4 are placed below notes. The lyrics 'm i m i' and 'a m i m i' are written below the notes. Performance markings include 'p' (piano) and 'i' (accents). Specific measures are marked with 'M.C. 7ª' and 'C. 7ª'. The score concludes with the notes 'p p i m' and 'a m i m i'.

M.C. 7^a C. 7^a

i m i m

M.C. 2^a

a m i m i m

C. 2^a

m i m i m i m a

a m i m a m i m a

C. 2^a

m i m i m i m

m i m i m i m i m

Habanera

Véase página 89 «De las Terceras» (Explicación detallada y Prácticas).

See page 89, "On Thirds" (Explanation and Exercises).

Voir la page 89 intitulée «Des Tierces» (Explication et Exercices).

Pascual Roch

The musical score is written on a single treble clef staff in 2/4 time. It begins with a key signature of one sharp (F#). The piece is characterized by frequent triplet patterns, often spanning across bar lines. Dynamic markings include 'p p p' (piano) and 'Fine' at the end of the first section. The score includes various articulations such as slurs and accents. A section labeled 'M.C. 7ª' (Mezzo-Crescendo) is marked with a '3' and a 'p' dynamic. The piece concludes with 'D. C. al Fine' (Da Capo al Fine).

20ª Recreación

Recreation 20

20^e Récration

Mala Entraña

The Scapegrace

Le Vaurien

Martinez Abades
Transcription by P.R.

Moderato

The musical score is presented in five systems, each with a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The first system begins with a forte (*f*) dynamic and includes a first ending bracket. The second system features a piano (*p*) dynamic and a first ending bracket. The third system contains two first ending brackets labeled "M.C. 9ª" and "M.C. 7ª". The fourth system continues with piano (*p*) dynamics and includes a first ending bracket. The fifth system concludes with a first ending bracket labeled "M.C. 9ª". Fingering numbers (1-4) are placed above or below notes, and slurs are used to indicate phrasing. Dynamic markings (*f*, *p*) are placed below the bass staff.

M.C. 7^a

C. 2^a

M.C. 2^a

M.C. 2^a ...

M.C. 2^a

MÚSICA PARA PIANO

(Exclusivo de Estudios)

PUBLICADA EN LA

LIBRERÍA DE MÚSICA CLÁSICA DE SCHIRMER

Los volúmenes marcados con un asterisco* contienen una reseña biográfica y el retrato del autor; y los marcados con una cruz† se pueden obtener en tela por \$1.50 extra.

TODOS PRECIOS SON EN ORO

| VOL. | RÚSTICA | VOL. | RÚSTICA | VOL. | RÚSTICA |
|-----------|--|----------|---|----------|--|
| *13-14 | Bach, J. S. El clave bien templado. (Ch. Czerny). 2 vols., c. u. 1 75 | 728 | —Op. 17. 25 Danzas septentrionales y tonadas populares 75 | 614-615 | Mozzkowski-Album. 2 vols., c. u. 1 00 |
| | —La misma obra en 1 vol., encuadrado en tela, \$3.00 | 200 | —Op. 19. Esbozos de la vida noruega 75 | | También en medio tafilete. |
| | También en medio tafilete. | 771 | —Op. 28. 4 Hojas de album 75 | 661-665 | Mozart, W. A. 5 Concierdos para piano con un segundo piano en partitura: 1 00 |
| †16 | —30 Invenciones á 2 y 3 voces. (Mason) 1 00 | 772 | —Op. 38. 8 Piezas líricas (Libro 2) 75 | 382 | —12 Piezas escogidas 75 |
| 379 | —15 Invenciones á 2 voces. (Mason) 60 | 773 | —Op. 43. 6 Piezas líricas (Libro 3) 75 | *65 | —19 Sonatas 3 00 |
| 380 | —15 Invenciones á 3 voces. (Mason) 60 | 205 | —Op. 46. Peer Gynt. Primera suite 75 | | También en medio tafilete. |
| 424 | —18 Pequeños preludios y fugas 1 50 | 774 | —Op. 47. 7 Piezas líricas (Libro 4) 75 | 726 | Oesten, Th. Op. 61. Flores de Mayo 60 |
| 15 | —21 Preludios cortos y 6 fugas 75 | 775 | —Op. 54. 6 Piezas líricas (Libro 5) 75 | *369-370 | Raff, J. Album. 2 vols., c. u. 1 00 |
| 17-18 | —6 Suites inglesas. 2 vols., c. u. 75 | 779 | —Op. 68. 6 Piezas líricas (Libro 9) 75 | | También en medio tafilete. |
| | En 1 vol., en tela, \$2.20 | *106-107 | Grieg-Album, 45 Piezas. 2 vols., c. u. 1 00 | 355 | Reinecke, G. Op. 47. 3 Sonatinas 60 |
| †19 | —6 Suites francesas 75 | | También en medio tafilete. | 204 | —Op. 77. Música del hogar. 18 Piezas fáciles 1 00 |
| *22 | —Fantasia cromática y fuga. Concierto (estilo italiano). Fantasia, Cm. Preludio y fuga, Am. 75 | 422-423 | Gurlitt, C. Op. 54. 6 Sonatinas. 2 vols., c. u. 75 | 435 | —Op. 88. Canciones de una joven. 11 Piezas 1 00 |
| †12 | Bach-Album. 21 Piezas favoritas. (Sara Heinze) 75 | 309 | —Op. 101. Hojas de album para la juventud 60 | 727 | Reinhold, H. Op. 27. Álbum para los jóvenes 75 |
| 300 | Bargiel, W. Op. 31. Suite, Gm. 75 | 323 | —Op. 107. Capullos y flores 75 | 700 | —Op. 39. Miniaturas 60 |
| 621-625 | Beethoven, L. van. 5 Concierdos, c. u. 1 00 | 601 | —Op. 113. Mimosas 1 00 | 791 | Rubinatein, A. Op. 23. 6 Estudios 1 50 |
| | —Composiciones fáciles 1 00 | 325 | —Op. 140. Álbum de la juventud 75 | *367-368 | Rubinatein-Album. 2 vols., c. u. 1 00 |
| †*1-2 | —Sonatas. 2 vols., c. u. 3 00 | 381 | Händel, G. F. 12 Piezas fáciles 50 | | También en medio tafilete. |
| | También en medio tafilete. | *43 | Händel-Album. 22 Piezas favoritas 1 00 | †*73 | Scarlatti, D. 22 Piezas 1 00 |
| †*301-302 | La misma obra impresa en papel más fuerte. 3 vols., c. u. 2 50 | *295-297 | Haydn, J. 20 Sonatas. (Klee-Lebert.) 2 vols., c. u. 1 25 | 559 | Scharwenka, X. Op. 62. Álbum para jóvenes pianistas. 12 Piezas pequeñas 1 00 |
| | También en medio tafilete. | 550-551 | Heller, S. Promenades d'un solitaire. (Paseos de un solitario.) 2 libros (Op. 78, 80), c. u. 75 | †*75 | Schubert, F. Fantasias, Impromptus y Momentos musicales. También en medio tafilete. 1 50 |
| 6-7 | —Variaciones. 2 vols., c. u. 1 50 | 130 | —Op. 81. 24 Preludios 75 | 128-129 | —24 Canciones, transcritas. Véase Liszt, F. |
| *400-401 | Bennett, W. S. Álbum. 2 vols., c. u. 1 00 | *600 | —Op. 82. Flor, fruto y espina; piezas (Nuits blanches) 1 00 | 89 | Schumann, R. Op. 9. Carnaval 75 |
| 504 | Berens, H. Op. 70. 50 Piezas sin octavas 1 00 | 748 | —Op. 119. 32 Preludios 1 00 | 103 | —Op. 11. Sonata en F#m. 75 |
| 505-507 | —Las mismas en 3 vols., c. u. 50 | *173 | Henselt-Album. 11 Piezas escogidas 1 00 | 92 | —Op. 12. 8 Trozos de fantasía 75 |
| *357 | Bizet, G. L'Arlesienne (2 suites) 1 00 | | En tela, \$1.50 | 104 | —Op. 14. Sonata, Fm. 75 |
| 256-431 | Brahms, J. Danzas húngaras. 2 vols., c. u. 1 00 | *45-46 | Hummel, J. N. Composiciones escogidas. 2 vols., c. u. 1 50 | 101 | —Op. 15. Escenas de la infancia. 13 Piezas 50 |
| *211-212 | Chaminade-Album. 2 vols., c. u. 1 00 | 47 | —Conciertos. Op. 85, 89 1 50 | 95 | —Op. 16. Kreisleriana. 8 Fantasías 60 |
| †31 | Chopin, F. 4 Baladas. También en medio tafilete. 1 00 | *271 | Hüntten, F. Rondós 75 | 93 | —Op. 18. Arabesco; y Op. 19, Ramillete 60 |
| †37 | —2 Concierdos. También en medio tafilete. 2 50 | 692 | Jensen, Ad. Op. 17. Escenas de viaje 1 00 | 102 | —Op. 10. Humorística 60 |
| †38 | —4 Piezas de concierto. También en medio tafilete. 1 50 | 359 | —Op. 33. Canciones y danzas. 20 Piezas 1 00 | 98 | —Op. 21. Novelletten 1 00 |
| †28 | —51 Mazurcas. También en medio tafilete. 2 00 | 647 | —Op. 44. Eroticon. 7 Piezas 1 00 | 105 | —Op. 23. Sonata, Gm. 60 |
| †30 | —19 Nocturnos. También en medio tafilete. 1 25 | *627-628 | Jensen-Album. 25 Piezas. 2 vols., c. u. 1 00 | 94 | —Op. 23. 4 Nocturnos; y Op. 111, 3 Fantasías 60 |
| †29 | —11 Poinesas. También en medio tafilete. 1 25 | *627-628 | Kjerulf-Album. 2 vols., c. u. 1 00 | 99 | —Op. 26. Faschingschwank de Viena 60 |
| †34 | —25 Preludios, 3 Rondós. También en medio tafilete. 1 00 | 436 | Köhler, L. Op. 210. Álbum de los niños 75 | 91 | —Op. 68. Álbum de la juventud: 43 Piezas 75 |
| †32 | —4 Scherzos, y Fantasía. También en medio tafilete. 1 50 | 768 | —Op. 243. El amigo de los niños 1 00 | †90 | —Op. 68. Álbum de la juventud; y Op. 15. Escenas de la infancia 1 00 |
| †35 | —3 Sonatas. También en medio tafilete. 1 00 | 769-770 | —La misma obra en 2 vols., c. u. 60 | 97 | —Op. 82. Escenas silvestres, 9 Piezas; y Op. 28; 3 Romanzas 1 00 |
| *†27 | —15 Valses. También en medio tafilete. 1 00 | 390 | Krause, A. Op. 1. 3 Sonatas fáciles 60 | †100 | Schumann-Album. 22 Piezas. También en medio tafilete. 1 00 |
| †36 | —Varias composiciones. También en medio tafilete. 1 00 | *52-53 | Kuhlau, F. Sonatinas. 2 vols., c. u. 1 00 | *786-787 | Sinding, Chr. Álbum. 2 vols., c. u. 1 00 |
| †39 | Chopin-Album. 32 Composiciones favoritas. También en medio tafilete. 2 00 | 441-442 | Kühner, C. Álbum de piezas instructivas. 2 tomos, c. u. 1 00 | | También en medio tafilete. |
| 385-386 | Clementi, N. 12 Sonatas. 2 vols., c. u. 1 00 | 365 | Kullak, Th. Escenas infantiles. Op. 62 y 81 75 | †329-340 | Sonata-Album. 2 vols., c. u. 2 00 |
| 811 | —6 Sonatinas. Op. 36 60 | 566-567 | —Las mismas en 2 tomos, c. u. 81. c. u. 50 | †51 | Sonatina-Album. 30 Sonatinas y piezas 1 50 |
| *40 | —12 Sonatinas. Op. 36, 37, 38 1 00 | 341 | Liszt, F. Consolaciones. Sueños de amor 1 00 | †265 | Sonatina-Album. Edición abreviada. 15 Sonatinas 1 00 |
| 226 | Concone, J. Op. 37. 24 Preludios 60 | 128-129 | —24 Canciones de F. Schubert, transcritas. Con texto superlineal en inglés y en alemán. 2 vols., c. u. 1 25 | | Sonatina-Album, Moderno, 2 vols.: 1 00 |
| 266 | Diabelli, A. 11 Sonatinas. Op. 151, 168 1 00 | | También en medio tafilete. | †305 | Vol. I. 30 Sonatinas y piezas 1 25 |
| *41 | Dussek, J. L. Op. 20. 6 Sonatinas 1 00 | *598-599 | Liszt-Album. 15 Piezas. 2 vols., c. u. 1 00 | †630 | Vol. II. 16 Sonatinas y piezas 1 25 |
| †*42 | Field, J. 18 Nocturnos. (Liszt) 1 00 | | También en medio tafilete. | †693 | 32 Sonatinas y Rondós 1 50 |
| 320 | Gade, N. W. Op. 19. Acuaelas 75 | †*58 | Mendelssohn, F. 49 Canciones sin palabras 1 75 | *398 | Steibelt, D. 2 Rondós y 7 Sonatinas 75 |
| 552 | —Op. 36. La Vispera de Natividad de los niños 50 | 59 | —Miscelánea de composiciones 1 50 | 131-133 | Strauss, J. Álbum. 28 Danzas favoritas. 3 vols., c. u. 1 00 |
| 547 | —Op. 41. Fantasiestücke (piezas de fantasía) 50 | 61-62 | —2 Concierdos, con un segundo piano en partitura: Dm., c. u. 75 | *361-362 | Techaikowaky-Album. 2 vols., c. u. 1 00 |
| *213-214 | Godard-Album. 2 vols., c. u. 1 00 | 558 | —Op. 72. 6 Piezas para niños 50 | | También en medio tafilete. |
| 198 | Grieg, E. Op. 3. 6 Poéticas pinturas de tono 60 | *182-183 | Moscheles, I. Composiciones escogidas. 2 vols., c. u. 1 50 | 127 | Volkmann, R. Op. 27. Canciones de la abuela. 13 Piezas fáciles 50 |
| 199 | —Op. 6. 4 Humorísticas 50 | 280 | Mozzkowski, M. Op. 12. 5 Danzas españolas 1 00 | 57 | Wagner-Liszt Album. Véase Liszt F. |
| 201 | —Op. 12. 8 Piezas líricas (Libro 1) 50 | | | †*134 | Weber, C. M. von. Concertstück, piezas y variaciones 1 00 |
| | | | | †760 | —4 Sonatas 1 25 |

Un catálogo completo de la Librería de música clásica de Schirmer se Envirá Gratis á Solicitud